



**Dodatok č. 1/2021 k Zmluve o združenej dodávke elektriny
koncovému odberateľovi elektriny**

(okrem odberateľa elektriny v domácnosti a malého podniku)

(ďalej len „**Dodatok**“)

Dôverné

uzavretý medzi zmluvnými stranami:

Číslo zmluvy: **20222265**

1.	ELGAS, s.r.o.
Sídlo:	Robotnícka 2271, 017 01 Považská Bystrica
Korešpondenčná adresa:	Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Odd.: Sro, Vlož. č.: 40896/R	
V zastúpení:	Ing. Mgr. Jiřina Hinnerová a Mgr. MUDr. Marian Jánoš, FCCA, konatelia
Osoba oprávnená konať v zmluvných veciach:	Ing. Roman Blaho, manažér externej obchodnej siete
Kontakt:	Tel.: +421 948 123 887 e-mail: blaho@elgas.sk
IČO:	36314242
IČ DPH:	SK2021518719
DIČ:	2021518719
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka a.s.
SWIFT (BIC):	CEKOSKBX
IBAN:	SK317500000000025955233

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a

2.	Obecný úrad Čifáre
Sídlo:	Mochovská 111, 951 61 Čifáre
Korešpondenčná adresa:	Mochovská 111, 951 61 Čifáre
V zastúpení:	Mgr. Július Czapala - starosta
Osoba oprávnená konať v zmluvných veciach:	Mgr. Július Czapala - starosta
Kontakt:	Tel.: +421 903 791 980 e-mail: starosta@cifare.sk
IČO:	00307866
IČ DPH:	SK2021056576
DIČ:	2021056576
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
SWIFT (BIC):	KOMASK2X
IBAN:	SK48 5600 0000 0022 0533 7001

(ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ ďalej spolu len ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**Zmluvná strana**“)



Článok I. Úvodné ustanovenia Účel dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli a majú obojstranne záujem na zmene vzájomných práv a povinností vyplývajúcich zmluvným stranám zo Zmluvy o združenej dodávke elektriny koncovému odberateľovi elektriny č. **2022265** (ďalej len „**Zmluva**“).
2. Týmto dodatkom sa v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov v spojení s dotknutými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov mení a dopĺňa Zmluva v rozsahu ako vyplýva z ustanovenia Článku II. tohto Dodatku.

Článok II. Predmet Dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa Zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

a. Článok 2. Zmluvy sa mení tak, že nové znenie znie nasledovne:

2. CENOVÉ DOJEDNANIA

- 2.1** Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať Dodávateľovi cenu za združenú dodávku pozostávajúcu z viacerých zložiek v zmysle Obchodných podmienok. Zmluvné strany sa pritom dohodli na Cene elektriny, ktorá sa bude uplatňovať počas celého obdobia dodávky uvedeného v článku 3.2 tejto Zmluvy, je dohodnutá pre všetky odberné miesta podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy a je stanovená nasledovne:

Produkt FIX:

Cena elektriny vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku (ďalej len „Cena elektriny P_{FIX} “) je pre príslušný rok dodávky stanovená fixne a je uvedená v článku 3.2 tejto Zmluvy.

- 2.2** Cena za distribúciu elektriny a súvisiace služby je regulovaná a bude pripočítaná k cene elektriny podľa cenových rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, platných v čase dodávky.
- 2.3** K uvedeným platbám a cenám bude pripočítaná DPH a ďalšie dane a poplatky podľa platných právnych predpisov v čase dodávky.
- 2.4** Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený uplatniť si vo vzťahu k elektrine dodanej podľa tejto Zmluvy oslobodenie od spotrebnej dane z elektriny, a to z dôvodu jej výroby z obnoviteľných zdrojov energie (zelená elektrina) v zmysle zákona č. 609/2007 Z. z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu a o zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o spotrebnej dani**“). Ak si Dodávateľ takéto oslobodenie uplatňuje, cena elektriny nebude zaťažaná sumou zodpovedajúcou platnej sadzbe spotrebnej dane z elektriny. V takomto prípade sa pre určenie ceny elektriny pre produkt FIX použije cena uvedená v článku 3.2 tejto Zmluvy, ktorá je označená ako „Cena elektriny $P_{FIX\text{ ZELENÁ}}$ (EUR/MWh)“.
- 2.5** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade, ak by na oslobodenie od spotrebnej dane podľa článku 2.4 tejto Zmluvy neboli Dodávateľom splnené zákonné podmienky alebo počas trvania tejto Zmluvy dôjde k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov, v dôsledku ktorých nebude Dodávateľ oprávnený uplatniť si oslobodenie od spotrebnej dane z elektriny, v takom prípade si Odberateľ nebude môcť uplatniť cenu zelenej elektriny v zmysle článku 2.4 tejto Zmluvy a cena elektriny bude zaťažaná sumou zodpovedajúcou platnej sadzbe spotrebnej dane z elektriny.
- 2.6** V prípade, ak je Odberateľ v postavení registrovaného platiteľa spotrebnej dane z elektriny, je povinný predložiť Dodávateľovi jedno vyhotovenie osvedčenia o registrácii v zmysle Zákona o spotrebnej dani v origináli alebo úradne osvedčenej kópii. Ustanovenia článku 2.4 tejto Zmluvy sa v takom prípade nepoužijú, Dodávateľ však umožní Odberateľovi uplatnenie oslobodenia od spotrebnej dane z elektriny z dôvodu jej výroby z obnoviteľných zdrojov energie postupom podľa nasledujúceho článku 2.7 Zmluvy.
- 2.7** Odberateľ, ktorý si voči Dodávateľovi splnil povinnosť podľa článku 2.6 tejto Zmluvy môže Dodávateľa požiadať o prevod záruk pôvodu elektriny z obnoviteľných zdrojov energie (ďalej len „**Záruky**“) vydaných alebo potvrdených Organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou (ďalej len „**OKTE, a.s.**“) najviac v rozsahu elektriny dodanej Odberateľovi podľa tejto Zmluvy. Dodávateľ oznámi Odberateľovi bez zbytočného odkladu objem Záruk, ktoré má z Odberateľom požadovaného objemu k dispozícii a ktoré môže na Odberateľa previesť. Dodávateľ sa zaväzuje požiadať OKTE, a.s. o prevod Záruk, resp. o vykonanie registrácie Záruk na Odberateľa v informačnom systéme OKTE, a.s., v rozsahu pripadajúcom na elektrinu z obnoviteľných zdrojov energie dodanú Odberateľovi (najviac však v



rozsahu všetkej elektriny dodanej Odberateľovi podľa tejto Zmluvy a požadovanej zo strany Odberateľa), a to v lehote 5 (piatich) pracovných dní odo dňa zaplattenia ceny za Záruky. Dodávateľ sa zaväzuje v lehote 5 (piatich) pracovných dní odo dňa doručenia rozhodnutia o prevode Záruk zo strany OKTE, a.s., resp. od vykonania registrácie Záruk na Odberateľa v informačnom systéme OKTE, a.s., zaslať elektronicky rozhodnutie o prevode Záruk, resp. informáciu o vykonaní registrácie Odberateľovi, čím sa povinnosti Dodávateľa v súvislosti s vykonaním prevodu Záruk považujú v celosti za splnené. Zmluvné strany sa pritom dohodli na cene za Záruky vo výške 1,-€ (slovom: jedno euro) za každú MWh elektriny potvrdennej Zárukou, bez dane z pridanej hodnoty. Na účely zaplattenia ceny za Záruky sa primerane použijú ustanovenia Zmluvy (vrátane Obchodných podmienok) o platení ceny za združenú dodávku.

- 2.8** Pre účely dane z pridanej hodnoty Dodávateľ dodáva Odberateľovi elektrinu v súlade s § 19 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“) v opakovaných mesačných lehotách. Pre účely dane z pridanej hodnoty elektrická energia dodávaná v mesačných lehotách sa považuje za dodanú v prvý deň daného mesiaca.
- 2.9** Združená dodávka elektriny pre účely dane z pridanej hodnoty je dodaním jedného združeného zdaniteľného plnenia, ktorého hlavným plnením je dodanie tovaru – elektrickej energie.

b. Článok 3. Zmluvy sa mení tak, že nové znenie znie nasledovne:

3. ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

- 3.1** V prípade zmeny počtu odberných miest, do ktorých je zo strany Dodávateľa zabezpečovaná združená dodávka podľa tejto Zmluvy, zmeny Ročného množstva, zmeny Rezervovanej kapacity alebo zmeny ističa, je Odberateľ povinný písomne požiadať Dodávateľa o vykonanie zmeny v Prílohe č. 1. V prípade, ak k zmene na príslušnom odbernom mieste dochádza zo strany PDS, k aktualizácii údajov v tejto Zmluve dochádza automaticky, bez potreby uzavretia dodatku k Zmluve.
- 3.2** Zmluvné strany dohodli tieto podmienky združenej dodávky elektriny:

Údaje pre fakturáciu	Mesačne (M) zúčtované OM		Ročne (R) zúčtované OM	
Obdobie dodávky:	Od:	20.07.2021	Do:	31.12.2022
Minimálny odber (% z Ročného množstva):	80%		80%	
Maximálny odber (% z Ročného množstva):	120%		120%	
Výška Mesačného preddavku (daňový/ nedaňový doklad*):	100%		100%	
Deň splatnosti Mesačného preddavku (v mesiaci):	14.deň		14.deň	
Splatnosť Vyúčtovacej faktúry (od vystavenia):	14.deň		14.deň	
Zasielanie faktúr (elektronicky/ tlačenná listinná podoba **):	e-mail			
Spotrebná daň (áno/nie)	áno			
Zelená elektrina (rozsah v %)	0%			
Prevod Záruk požadovaný Odberateľom už pri podpise Zmluvy	nie			
Cena elektriny P _{FIX} (EUR/MWh)	VT:75 / NT:75			

* pre vylúčenie pochybností – pre účely vyhodnocovania povinnosti Odberateľa dodržiavať Minimálny odber ako aj povinnosti Odberateľa dodržiavať Maximálny odber podľa čl. VI ods. 6 Tretej časti Obchodných podmienok sa aplikuje to-ktoré percento tu uvedené v Zmluve pre plnenie danej povinnosti, ak je ktorékoľvek z nich dohodnuté odchylné od znenia Obchodných podmienok,

** nehodiace sa preškrtnite, v prípade, že tak neurobíte, má sa za to, že bola zvolená možnosť- daňový doklad

***v prípade voľby zasielania faktúr v tlačenej listinnej podobe, si Dodávateľ vyhradzuje právo spočítať túto voľbu v zmysle platného cenníka služieb.

- 3.3** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade voľby zasielania faktúr elektronickou formou, tieto faktúry budú zasielané na príslušný e-mailový kontakt uvedený v Prílohe č. 3.
- 3.4** Zmluvné strany sa ďalej dohodli že Odberateľ, za ktorého prevzal Dodávateľ touto Zmluvou zodpovednosť za odchýlku, sa zaväzuje počas trvania tejto Zmluvy odoberať elektrinu pre odberné miesta uvedené v tejto Zmluve výhradne od Dodávateľa.



- 3.5** Zmluvné strany sa dohodli, že čl. VI ods. 8 Tretej časti Obchodných podmienok (povinnosť Odberateľa dodržiavať mesačné hodnoty odberu vyplývajúce z Odberového diagramu) sa pre Zmluvu nebude aplikovať.
- 3.6** Obchodné podmienky a každú ich zmenu Dodávateľ zverejňuje na svojom webovom sídle najmenej 30 (tridsať) dní pred účinnosťou tejto zmeny a súčasne o nich v uvedenej lehote informuje Odberateľa aj inou formou komunikácie zvolenou podľa uváženia Dodávateľa (napr. zaslaním e-mailu, prostredníctvom klientskej zóny, písomne alebo inak). Ak Odberateľ najneskôr 14 (štrnásť) dní pred účinnosťou zmeny Obchodných podmienok Dodávateľovi neoznámí, že so zmenou Obchodných podmienok nesúhlasí, na zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa od účinnosti zmeny Obchodných podmienok bude aplikovať zmenené znenie Obchodných podmienok.
- 3.7** Odberateľ vyhlasuje a svojim podpisom na Zmluve potvrdzuje, že mu pred podpisom boli poskytnuté Obchodné podmienky, ktoré ako Príloha č. 4 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy a súčasne že si je vedomý toho, že Obchodné podmienky vrátane ich zmien, s ktorými je povinný sa oboznamovať, sú dostupné najmä na webovom sídle Dodávateľa www.elgas.sk, na kontaktných miestach Dodávateľa a zároveň aj v internetovej klientskej zóne Dodávateľa a z uvedeného dôvodu nemusia byť priložené v listinnej podobe k Zmluve.
- 3.8** Pokiaľ sa Odberateľ a Dodávateľ písomne nedohodnú inak alebo ak z tejto Zmluvy výslovne nevyplýva inak, všetky podmienky združenej dodávky elektriny (bez ohľadu na dátumy obdobia dodávky uvedené v článku 3.2 tejto Zmluvy) vrátane všetkých jej údajov dohodnutých najmä, avšak nie výlučne, v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 pre rok, ktorý bezprostredne predchádza roku, kedy dôjde k prolongácii, platia v prípade prolongácie aj pre nasledujúci rok dodávky elektriny s výnimkou ceny elektriny dohodnutej v článku 2.1 tejto Zmluvy. V prípade prolongácie Zmluvy sa pre stanovenie Ceny elektriny, ktorú je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi, aplikuje čl. V ods. 5 Druhej časti Obchodných podmienok.

c. Doterajší článok 4. Zmluvy ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA sa prečísluje tak, že sa bude označovať ako článok 5. Zmluvy.

d. Do Zmluvy sa s účinnosťou odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku dopĺňa nový článok 4.:

4. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 4.1** Zmluvné strany sú pri spracúvaní osobných údajov povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“). Na strane Dodávateľa je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na gdpr@elgas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]; v prípade ak je dotknutá osoba zmluvná strana spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy uzavretej medzi Dodávateľom a dotknutou osobou [podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje na základe svojich oprávnených záujmov [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. aj za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy, vnútorných administratívnych účelov v rámci skupiny podnikov GGE, oslošovania marketingovými ponukami.
- 4.2** Dotknuté fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané Dodávateľom majú okrem iného právo na prístup k osobným údajom o nich, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať v určitých prípadoch proti spracúvaniu v prípade ak právny základ je oprávnený záujem, právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Viac o právach dotknutých osôb a podmienkach spracúvania osobných údajov na <https://www.elgas.sk/ochrana-osobnych-udajov/>. Odberateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov Dodávateľom v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnutými v tejto zmluve a v dokumente dostupnom na <https://www.elgas.sk/ochrana-osobnych-udajov/> a prehlasuje, že zabezpečil preukázateľným spôsobom poskytnutie týchto informácií dotknutým osobám, ktorých osobné údaje Dodávateľovi poskytol a kedykoľvek na jeho žiadosť vie o tom predložiť dôkaz. Odberateľ sa zaväzuje



poskytovať Dodávateľovi len správne, úplné a aktualizované osobné údaje a bezodkladne ho informovať o každej zmene osobných údajov.

e. Príloha č. 1 k Zmluve sa mení tak, že jej text sa v celom rozsahu nahrádza textom s nasledovným obsahom:

Príloha č. 1

Zoznam odberných miest pridanie OM17 od 20.7.2021

Odb. miesto (OM)	Adresa OM	EIC kód	MRK*/Istič (kW/A)	Distr. sadzba	Ročné množstvo (MWh)
1	Loka Vinice 2807, Čifáre	24ZZS2000012086X	10/1	C2-X3	0,981
2	Loka Vinice 2898, Čifáre	24ZZS2000012096U	10/1	C2-X3	0,49
3	Loka Vinice 2855, Čifáre	24ZZS2000013650P	10/1	C2-X3	0,49
4	Petín 183, Čifáre	24ZZS4000003847R	25/3	C2-X3	3,923
5	Školská 137, Čifáre	24ZZS40000820005	40/3	C2-X3	8,827
6	Hlavná 33, Čifáre	24ZZS40000830000	16/3	C2-X3	12,139
7	Hoštár 35, Čifár	24ZZS4000085000R	16/3	C2-X3	5,058
8	Hlavná 168, Čifáre	24ZZS4000086000M	20/3	C2-X3	0,49
9	Mochovská 110, Čifáre	24ZZS4073555000Y	28/3	C2-X3	2,936
10	Hlavná 26, Čifáre	24ZZS4082423000V	32/3	C2-X3	0,49
11	Viničná 222, Čifáre	24ZZS45000010008	25/3	C2-X3	1,962
12	Mochovská 106, Čifáre	24ZZS60888060004	20/3	C2-X3	0,49
13	Za Humnami 253, Čifáre	24ZZS6119818000X	16/1	C2-X3	0,49
14	Viničná 216, Čifáre	24ZZS7075503000P	16/3	C2-X3	1,962
15	Loka Vinice 2619, Čifáre	24ZZS7084244000G	16/3	C2-X3	0,49
16	Loka Vinice 2878, Čifáre	24ZZS7084245000B	16/3	C2-X3	0,49
17	Mochovská 110, 951 61 Čifáre	24ZZS40000910004	20/3	C2-X3	
Ročné množstvo Spolu v MWh					41,708

* MRK znamená Maximálna Rezervovaná Kapacita

Upozornenie : Uvedené údaje v tejto prílohe nie sú zo strany Dodávateľa považované za požiadavku na zmenu akéhokoľvek parametra na Odbernom mieste. Pri každom Odbernom mieste dodávateľ spracúva technické dáta doručené od príslušného prevádzkovateľa distribučnej sústavy a v plnom rozsahu ich akceptuje. V prípade, že po podpise tejto Zmluvy bude zo strany Odberateľa iniciovaná akákoľvek požiadavka na zmenu parametrov na vyššie uvedenom Odbernom mieste, Odberateľ je povinný Dodávateľa o takúto zmenu písomne požiadať najneskôr 30 dní pred začiatkom dodávky podľa tejto Zmluvy a to prostredníctvom písomnej žiadosti, ktoré dodávateľ zverejňuje na svojom webovom sídle: www.elgas.sk. Požiadavky na zmenu akéhokoľvek parametra akceptuje Dodávateľ len v období dodávky podľa tejto Zmluvy a nie sú doručením požiadavky dotknuté príslušné lehoty na podanie žiadosti o zmenu u PDS v zmysle podmienok príslušnej PDS.

Odchylné od znenia Obchodných podmienok sa Zmluvné strany dohodli, že pre účely vyhodnocovania dodržiavania dohodnutého Ročného množstva pri odbere zo strany Odberateľa sa budú posudzovať a vyhodnocovať všetky Odberné miesta Odberateľa uvedené v Zozname odberných miest, resp. spotreba na nich, spoločne.

2. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté bez zmeny.



Článok III. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov Zmluvných strán a účinnosť dňom **20.7.2021** okrem ustanovení Článku II. ods. 1. bod c. a bod d. Dodatku, ktoré nadobúdajú účinnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov Zmluvných strán.
2. Tento Dodatok je vyhotovený a podpísaný v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.
3. Ak by niektoré ustanovenia tohto Dodatku bolo, alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tohto Dodatku. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu, ktorý zmluvné strany sledovali v čase podpisu tohto Dodatku.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Dodatok uzatvorili po vzájomnej dohode na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určite a zrozumiteľne, Dodatok neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok je urobený v predpísanej forme, Dodatok si pred jeho podpísaním prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

<u>Za Dodávateľa:</u>		<u>Za Odberateľa:</u>
V Bratislave dňa		V Čifároch dňa
Meno: Ing. Roman Blaho		Meno: Mgr. Július Czapala
Funkcia: manažér externej obchodnej siete		Funkcia: starosta
Obchodné meno: ELGAS, s.r.o.		Obchodné meno: Obecný úrad Čifáre